

2.7 Kommittén vill fästa uppmärksamheten på frågan om hur de frekvenser som frigörs från analog TV skall användas: antingen återanvändas helt och hållet för andra TV-kanaler eller för nya sektorer och tjänster, t.ex. mobiltelefoni.

2.8 Det mångdubbla antalet tillgängliga radio- och TV-kanaler skulle kunna leda till att marknaden får svårigheter att ta till sig alla möjligheter som tekniken ger. Detta skulle kunna betyda undergång för små lokala sändningsföretag som får det

svårt att förbli konkurrenskraftiga och klara av minskade reklamintäkter. En kris inom de lokala radio- och TV-kanalerna skulle kunna skada också de lokala myndigheter som ser de lokala sändningsföretagen som ett verktyg för att främja och lyfta fram lokala kulturella, sociala och ekonomiska särdrag. Den nya tekniken bör i stället garantera att det blir möjligt att sprida mer information till ett allt större antal medborgare.

Bryssel den 21 april 2004

*Regionkommitténs*

*ordförande*

Peter STRAUB

---

**Yttrande från Regionkommittén om ”Utkast till Europaparlamentets och rådets beslut om en enhetlig ram för tydlighet i kvalifikationer och meriter (Europass)”**

(2004/C 121/03)

REGIONKOMMITTÉN HAR AVGETT DETTA YTTRANDE med beaktande av

utkast till Europaparlamentets och rådets beslut om en enhetlig ram för tydlighet i kvalifikationer och meriter (Europass), KOM(2003) 796 slutlig – 2003/0307 (COD),

rådets beslut av den 14 januari 2004 att i enlighet med EG-fördragets artikel 265 första stycket, artikel 149 och artikel 150 rådfråga kommittén i detta ärende,

ordförandens beslut av den 26 september 2003 att ge utskottet för kultur och utbildning i uppdrag att utarbeta yttrandet i ärendet,

slutsatserna från Europeiska rådet i Lissabon i mars 2000 rörande en större tydlighet i kvalifikationer,

den handlingsplan för rörlighet som godkändes av Europeiska rådet i Nice i december 2000,

slutsatserna från Europeiska rådet i Barcelona i mars 2002 beträffande tydligheten i examensbevis och kvalifikationer i EU,

kommissionens meddelande av den 21 november 2001 ”Att förverkliga det europeiska området för livslångt lärande”,

Europaparlamentets och rådets rekommendation 2001/613/EG av den 10 juli 2001 om att främja och sprida användningen av dokument för tydlighet i syfte att inrätta ett europeiskt område för kvalifikationer,

kommissionens meddelande av den 13 februari 2003 om handlingsplanen för färdigheter och rörlighet,

rådets resolution av den 3 juni 2003 om färdigheter och rörlighet,

rådets resolution av den 27 juni 2002 om livslångt lärande,

Köpenhamnsförklaringen av den 30 november 2002 och rådets resolution av den 19 december 2002 om ett närmare europeiskt samarbete i fråga om yrkesutbildning,

ReK:s yttrande om främjandet av europeiska banor för varvad utbildning och lärlingsutbildning (CdR 431/97 fin)<sup>(1)</sup> och ReK:s yttrande om de nya Sokrates-, Leonardo- och Ungdomsprogrammen (CdR 226/98 fin)<sup>(2)</sup>,

Det utkast till yttrande (CdR 307/2003 rév. 1) som antogs av utskottet för kultur och utbildning den 19 februari 2004 (föredragande; Luigi Florio, kommunalfullmäktigeledamot i Asti (IT-PPE),

och av följande skäl:

- 1) Bristen på tydlighet i kvalifikationer och meriter är ett av de största hindren för människors rörlighet och särskilt för ungdomars rörlighet i Europeiska unionen.
- 2) Att lösa dessa problem är därför en viktig förutsättning för att via rörlighet främja livslångt lärande och därmed bidra till en utbildning av hög kvalitet.
- 3) Den process som Europeiska unionen har inlett på senare år och som har som mål att öka samarbetet på utbildningsområdet genom större tydlighet behöver en kvalitetshöjning som innebär att man samlar de befintliga instrumenten i en enhetlig ram.
- 4) Det är av yttersta vikt att komplettera lagstiftningsinstrumenten med lämpliga åtgärder för att öka kunskapen om de nya reglerna och tillämpningen av dem.
- 5) De lokala och regionala myndigheterna spelar en viktig roll i den europeiska utbildningspolitiken, både vad gäller deras egna befogenheter på området och den mer direkta kontakten med medborgarna.

Yttrandet antogs vid Regionkommittén 54:e plenarsession den 21–24 april 2004 (sammanträdet den 21 april):

## 1. Regionkommitténs ståndpunkt

flera av dessa instrument kanske är ovetande om andra, vilket framför allt är till nackdel för de sökande men också för dem som skall granska ansökningarna.

### Kommitténs bedömning

1.1 Regionkommittén stöder kommissionens mål att inrätta en enhetlig ram för tydligheten i kvalifikationer och meriter som förespråkats i rådets resolution av den 19 december 2002 om ökat europeiskt samarbete inom yrkesutbildning.

1.2 Vid tidigare tillfällen har ReK understrukit vikten av att verka för en allt större tydlighet på detta område för att avvärja de kvarvarande hindren för människors rörlighet i samband med studier eller arbete inom EU. Man bör särskilt uppmärksamma grupper med olika funktionshinder.

1.3 Kommittén erinrar om att de instrument som redan står till buds för EU-medborgarna – t.ex. den europeiska gemensamma mallen för meritförteckningar, tillägget till examensbevis, Europass-utbildning, samt de tillägg till utbildningsbevis och europeiska språkportföljer som de nationella myndigheterna håller på att ta fram – uppfyller särskilda enskilda krav, har fastställts genom olika överenskommelser, och vanligtvis förvaltas separat. Detta betyder att den som känner till ett eller

1.4 Kommittén stöder kommissionens åsikt att en rationalisering och förenkling som får stöd av lagstiftningsåtgärder på EU-nivå, vilka syftar till att samordna och slå samman de olika verktygen, kan ge dessa ett väsentligt ökat mervärde. Detta framgår också av erfarenheterna i några medlemsländer, där samordningen av dessa instrument har lett till ökad insyn, tillgänglighet och effektivitet.

1.5 Kommittén stöder kommissionens avsikt att ersätta dokumentet Europass-utbildning, som fastställdes genom beslut 1999/51/EG, med ett liknande dokument med större räckvidd avsett att registrera alla perioder av utlandsvistelser i utbildningssyfte som fullgjorts i Europa och som uppfyller vissa kvalitetskriterier.

1.6 Kommittén ställer sig bakom kommissionens krav på att i varje medlemsstat inrätta ett enda behörigt organ på nationell nivå för samordningen av all Europass-verksamhet.

<sup>(1)</sup> EGT C 180, 11.6.1998, s. 43.

<sup>(2)</sup> EGT C 51, 22.9.1999, s. 77.

1.7 Kommittén uppmanar kommissionen att skapa former för de lokala myndigheternas deltagande, eftersom dessa spelar en viktig roll på utbildningsområdet och med sina direktkontakter med medborgarna kan vara av avgörande betydelse för att förslaget skall bli en framgång.

## 2. Regionkommitténs rekommendationer

Kommitténs bedömning

### Rekommendation 1

#### Skäl 3

Kommissionens textförslag	ReK:s ändringsförslag
Denna ram bör bestå av en dokumentportfölj med ett gemensamt märkesnamn och en gemensam logotyp, och vara öppen för att man i framtiden ska kunna tillfoga andra dokument som överensstämmer med dess syfte, och vilken stöds av lämpliga informationssystem och främjas via en varaktig PR-verksamhet på europeisk och nationell nivå.	Denna ram bör bestå av en dokumentportfölj med ett gemensamt märkesnamn och en gemensam logotyp, och vara öppen för att man i framtiden ska kunna tillfoga andra dokument som överensstämmer med dess syfte, och vilken stöds av lämpliga informationssystem och främjas via en varaktig PR-verksamhet på europeisk, <del>och</del> nationell, regional och lokal nivå.

#### Motivering

I ändringsförslaget beaktas den ytterst viktiga roll som de lokala myndigheterna spelar vad gäller att främja Europass.

### Rekommendation 2

#### Skäl 6

Kommissionens textförslag	ReK:s ändringsförslag
Det är därför nödvändigt att se till att insatserna för att genomföra detta beslut och andra relevanta åtgärder, instrument och insatser, överensstämmer med varandra och kompletterar varandra.	Det är därför nödvändigt att se till att insatserna för att genomföra detta beslut och andra relevanta åtgärder, instrument och insatser, överensstämmer med varandra och kompletterar varandra, <u>samtidigt som man skall eftersträva en förenkling av dem.</u>

#### Motivering

Ändringsförslaget innebär att man uppmärksammar behovet av en administrativ förenkling för att underlätta användningen av det nya instrumentet.

### Rekommendation 3

Lägg till följande nya skäl efter skäl 10

Kommissionens textförslag	ReK:s ändringsförslag
	(11) <u>I samband med detta initiativ skall man särskilt uppmärksamma vikten av samråd med lokala och regionala myndigheter, med tanke på deras befogenheter på utbildningsområdet och den direktkontakt som de har med medborgarna.</u>

## Motivering

Genom ändringsförslaget tar man hänsyn till den federala struktur som finns i en del medlemsstater samt till den avgörande roll som lokala och regionala myndigheter har inom utbildningssektorn.

## Rekommendation 4

## Artikel 2 sista stycket

Kommissionens textförslag	ReK:s ändringsförslag
Europass-dokumenterna skall förses med Europass-logotypen.	Europass-dokumenterna skall förses med Europass-logotypen <u>och EU:s flagga.</u>

## Motivering

EU:s flagga bör finnas med på varje officiellt dokument som utfärdas av EU. På så sätt blir det även lättare att känna igen det föreslagna EU-instrumentet.

## Rekommendation 5

## Artikel 8 första stycket

Kommissionens textförslag	ReK:s ändringsförslag
För att genomföra detta beslut skall kommissionen och de relevanta nationella myndigheterna samarbeta för att inrätta och sköta ett Internetbaserat informationssystem om Europass, som skall inbegripa delar som sköts på europeisk nivå och delar som sköts på nationell nivå.	För att genomföra detta beslut skall kommissionen och de relevanta nationella, regionala och lokala myndigheterna samarbeta för att inrätta och sköta ett Internetbaserat informationssystem om Europass, <u>eller vid behov baserat på media som kan ge funktionshinder tillgång till information. Systemet <del>som</del> skall inbegripa delar som sköts på europeisk nivå och delar som sköts på nationell, regional och lokal nivå. Tillgång till information om Europass måste säkerställas</u>

## Motivering

Genom ändringsförslaget tar man hänsyn till den federala struktur som finns i en del medlemsstater samt till den avgörande roll som lokala och regionala myndigheter har inom utbildningssektorn.

## Rekommendation 6

## Artikel 9.2 a

Kommissionens textförslag	ReK:s ändringsförslag
i samarbete med de relevanta nationella organen koordinera verksamhet i samband med att tillhandahålla eller utfärda Europass-dokumenterna, eller när så är lämpligt utföra denna verksamhet,	i samarbete med de relevanta nationella, regionala och lokala organen koordinera verksamhet i samband med att tillhandahålla eller utfärda Europass-dokumenterna, eller när så är lämpligt utföra denna verksamhet,

## Motivering

Genom ändringsförslaget tar man hänsyn till den federala struktur som finns i en del medlemsstater samt till den avgörande roll som lokala och regionala myndigheter har inom utbildningssektorn.

## Rekommendation 7

## Artikel 10 a

Kommissionens textförslag	ReK:s ändringsförslag
se till att det genomförs lämpliga insatser för PR och information på europeisk och nationell nivå, som stöder och om nödvändigt införlivas med de nationella Europass-kontorens verksamhet,	se till att det genomförs lämpliga insatser för PR och information på europeisk, <del>och</del> nationell, regional och lokal nivå, <u>inte minst med hjälp av den roll som lokala och regionala myndigheter har för att sprida information direkt till medborgarna; <del>som</del> dessa insatser skall stödja</u> och om nödvändigt införlivas med de nationella Europass-kontorens verksamhet,

## Motivering

I ändringsförslaget beaktas den ytterst viktiga roll som de lokala myndigheterna har för att främja Europass. Dessa myndigheter bör sålunda involveras i de föreslagna informations- och PR-insatserna.

Bryssel den 21 april 2004

*Regionkommitténs*

*ordförande*

Peter STRAUB